

Campionadi mundial da ballape

Die Fussball-Weltmeisterschaft steht wieder vor der Tür. Vom 9. Juni bis zum 9. Juli werden in Deutschland 32 Nationen versuchen, eine der begehrtesten Trophäen, die im Sport zu vergeben sind, für sich zu gewinnen. Titelverteidiger ist Brasilien. Erfreulicherweise wird die Schweiz wieder einmal mit von der Partie sein. Auch wenn kein Spieler aus dem romanischen Sprachgebiet in der Schweizerischen Nationalmannschaft steht, wollen wir uns auf dieses Ereignis einstimmen und einige Regeln und Begriffe aus dem Fussball sowie die teilnehmenden Nationen in romanischer Sprache vorstellen.

Prest entschava puspè il campionadi mundial da ballape che ha lieu questa giada en Germania. Dals 9 da zercladur fin ils 9 da fanadur emprovan 32 naziuns da remportar ina da las trofeas las pli desideradas en il mund dal sport. Campiuna actuala è l'equipa da la Brasilia. Per ventira vegn la Svizra puspè ina giada ad esser da la partida. Era sche nagin giugader dal territori rumantsch è commember da l'equipa naziunala svizra, vulain nus ans preparar in pau sin questa occurrenza e preschentar in pèr reglas e terms da ballape sco era ils pajais participants.

LA PLAZZA DA GIEU

Conferm als reglaments da concurrenza pon ils gieus da ballape vegnir disputads sin piazzas natiaralas u artificialas. La piazza da gieu sto esser rectangulara. La lunghezza da las lingias lateralas sto en mintga cas surpassar la lunghezza da la lingia dal gol. Per gieus internaziunals vala ina lunghezza d'almain 100 e maximalmain 110 m ed ina ladezza d'almain 64 e maximalmain 75 m.

IL GOL

Il gol sa cumpona da duas pitgas verticalas che han la medema distanza a las chantuneras ed èn colliadas cun ina traversa. La distanza tranter ils urs interns da las pitgas importa 7,32 m. La distanza tranter l'ur sut da la traversa ed il fund importa 2,44 m. Las pitgas dal gol e la traversa astgan avair ina ladezza ed ina profunditad

maximala da 12 cm. Tuts ston avair la medema furma. La lingia dal gol sto avair la medema ladezza sco las pitgas dal gol e la traversa. Las raits pon vegnir franca-das vi da las pitgas, la traversa ed il fund davos ils gols. Ellas duain esser stendidas e fixadas uschia ch'il goli ha avunda spazi per sias accziuns. Las pitgas e la traversa ston esser alvas.

LA BALLA

La balla è conferma a las reglas, sch'ella ha ina furma da culla, è fatga da tgirom u d'in auter material adattà, ha ina circumferenza tranter almain 68 e maximalmain 70 cm, paisa almain 410 e maximalmain 450 grams a l'entschatta dal gieu ed ha ina pressiu da 0,6 fin 1,1 atmosferas (quai correspunda a 600–1100g/cm² al nivel da la mar).

ILS GIUGADERS

Al gieu sa participeschon duas equipas che pon sa cumponer maximalmain dad endisch giugaders; in da quels giugaders è il goli. Il gieu na po betg cumenzar, sch'ina da las equipas consista da main che set giugaders.

LA POSIZIUN ORD GIEU

La posiziun ord gieu sco tala n'è anc nagin foul. In giugader sa chatta ord gieu, sch'el è pli datiers da la lingia dal gol adversari che la balla ed il penultim defensur. In giugader na sa chatta betg ord gieu, sch'el è en sia atgna mesa-

TERMINOLOGIA DA BALLAPE:

| | |
|-----------------------------|--------------------------|
| admoniziun | Verwarnung |
| arbitr | Schiedsrichter |
| attatgader central | Mittelstürmer |
| attatgader | Stürmer |
| balla | Ball |
| carta cotschna | rote Karte |
| carta melna | gelbe Karte |
| chantunera | Eckfahne |
| culp (da renviament) | Abstoss |
| culp da chantun | Eckstoss |
| culp da chau | Kopfball |
| culp liber | Freistoss |
| defensur central | Innenverteidiger |
| defensur extern | Aussenverteidiger |
| dribling | Dribbling |
| expulsiun | Ausschluss, Platzverweis |
| foul | Foul, Regelverstoss |
| giugader central | Mittelfeldspieler |
| giugader da reserva | Ersatzspieler |

dad da la piazza da gieu, sch'el è a medema autezza sco il penultim defensur u sch'el è a medema autezza sco ils dus davos defensurs.

In giugader che sa chatta ord gieu vegn punì mo sch'el sa participescha activamain al gieu, cura ch'in da ses congiugadurs tutga u passa vinavant la balla.

IL CULP LIBER DIRECT

In giugader chaschuna in culp liber direct per l'equipa adversaria, sch'el commetta in dals suandants sis fallaments a moda negligenta, senza resguard u cun intervenziun corporala memia dira: zappitschar u empruvar da zappitschar l'adversari; tegnaire or la chomma a l'adversari; siglir sin l'adversari; stumplar l'adversari; pitgar u empruvar da pitgar l'adversari; stuschar l'adversari.

L'equipa adversaria astga medemamain exequir in culp liber direct, sch'in giugader commetta in dals suandants quatter fallaments: tutgar l'adversari avant la balla en il duel per la balla; tegnaire l'adversari; spidar si per l'adversari; giugar aposta la balla cun il maun (quai na vala betg per il goli en sia atgna zona da penalti). Il culp liber direct vegn exequì al lieu dal foul.

IL PENALTI

I dat in penalti cunter in'equipa, sch'in giugader da quell'equipa commetta en l'atgna zona da penalti e durant che la balla è en il gieu in dals diesch fallaments ch'èn da punir cun in culp liber

direct. Cun penalti pon ins directamain far in gol. Il penalti sto vegnir exequì, era sch'il temp dal gieu è spirà a la fin da mintga mesadad (era en ina prolungaziun).

La suandanta glista preschenta ils pajais participants en urden alfabetic ed en parantesa mintgamai l'adjectiv masculin e feminin (p. ex. l'arbitr australian, la bandiera svedaisa, e.u.v.). Sch'ins scriva grond l'adjectiv, han ins gist anc il num da l'abitant e da l'abitanta dal pajais correspondent (p. ex. ils Brasilians èn pli fermes ch'ìls Polonais, ils Tudestgs e las Tudestgas sustegnan lur equipa, e.u.v.). Per dus pajais èsi impussibel da furmar adjectivs. En quests cas ston ins dir il giugader da Serbia e Montenegro u las bellas aspectaturas da Trinidad e Tobago.

- Angola (angolan, -a)
- Arabia Saudita (saudiarab, -a)
- Argentina (argentin, -a)
- Australia (australian, -a)
- Brasilia (brasilian, -a)
- Corea dal Sid (sidcorean, -a)
- Costa d'Ivur (ivurian, -a)
- Costa Rica (costarican, -a)
- Croazia (croat, -a)
- Ecuador (ecuadorian, -a)
- Engalterra (anglais, -a)
- Frantscha (franzos, -a)
- Germania (tudestg, -a)
- Ghana (ghanais, -a)
- Giapun (giapunais, -a)
- Iran (iranais, -a)
- Italia (talian, -a)
- Mexico (mexican)
- Pajais Bass (ollandais, -a)
- Paraguay (paraguaian, -a)
- Pologna (polonais, -a)
- Portugal (portugais, -a)
- Serbia e Montenegro (-)
- Spagna (spagnol, -a)
- Stadis Unids da l'America (american, -a)
- Svezia (svedais, -a)
- Svizra (svizzer, svizra)
- Togo (togolais, -a)
- Trinidad e Tobago (-)
- Tschechia (tschec, -a)
- Tunesia (tunesian, -a)
- Ucraina (ucranais, -a)

Adressa LR

Lia rumantscha
Via da la Plessur 47, 7001 Cuira
telefon 081 258 32 22
fax 081 258 32 23
liarumantscha@rumantsch.ch